

ĐƠN ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ TRẢ GÓP LÃI SUẤT 0%
REGISTRATION FORM
ON CREDIT CARD INTEREST-FREE INSTALMENT SERVICE

THÔNG TIN CHỦ THẺ / CARDHOLDER'S DETAILS

Họ tên Chủ thẻ/ Cardholder's Full Name:

Số thẻ/ Card No.:

Số điện thoại/ Phone No.:

Email:

ĐĂNG KÝ / REGISTER

Tôi muốn đăng ký mua trả góp bằng thẻ tín dụng Sacombank cho giao dịch mua hàng sau:
I would like to register for Sacombank Credit Card Interest-Free Instalment Service regarding the purchase as below:

- Tên sản phẩm/ Product:
- Hóa đơn bán hàng số/ Invoice No.:
- Giá trị hóa đơn/ Invoice Amount:
- Số tiền đăng ký trả góp/ Registered instalment amount:
- Ngày giao dịch/ Purchase Date:
- Số App code hoặc Auth code/ App code or Auth code (số gồm 6 ký tự in trên hóa đơn thanh toán thẻ/include 6 symbols printed in invoice):
- Địa điểm giao dịch/ Address of Outlet:
- Tỷ lệ trả góp (%) / Instalment Ratio (%): 50% 60% 70% 80% 90% 100%
- Thời hạn trả góp (tháng) / Installment Tenor (months): 3 6 9 12 18 24
- Phí đăng ký trả góp (Sacombank thu Chủ thẻ) / Instalment fee (Sacombank charges Cardholder):
Tỷ lệ/ ratio (%) Tối thiểu/ Minimum: Tối đa/ Maximum:

CAM KẾT / DECLARATION

Bằng việc ký vào mẫu đơn này, Tôi xác nhận đã đọc kỹ và đồng ý bị ràng buộc bởi Các Điều Khoản & Điều Khiển khi sử dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% bằng Thẻ tín dụng Sacombank. Tôi đồng ý rằng Sacombank sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ khiếu nại nào về hàng hóa hoặc bất kỳ tranh chấp nào giữa Tôi và Đơn vị Kinh doanh ('Nhà cung cấp hàng hóa dịch vụ') liên quan đến việc mua hàng hóa sử dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0%.

Theo đây, Tôi ủy quyền cho Sacombank được tự động ghi nợ khoản phải thanh toán hàng tháng của Dịch vụ Trả góp Lãi suất 0% vào tài khoản thẻ tín dụng của Tôi dù có bất kỳ tranh chấp nào giữa Tôi & Đơn vị Kinh doanh.

By signing this application form, I hereby confirm that I have read carefully and agreed to be bound by the Terms & Conditions of Sacombank Credit Card Interest-Free Instalment Service. I agree that Sacombank shall not be liable for any complaints on the product(s) or any disputes, which may arise between the Merchant and me ("Goods and services provider") in relation to my purchase via Credit Card Interest-Free Instalment Service.

I hereby agree that Sacombank shall have the right to automatically debit the monthly payable instalment in accordance with Interest-Free Instalment Service to my credit card account regardless of any disputes between the Merchant & me.

Ngày/ Date (DD/MM/YYYY):

Chữ ký Khách hàng/ Customer's Signature
(Vui lòng ghi rõ họ tên/ With Customer's full name)

Đại diện Đơn vị Kinh doanh/ Merchant's Representative
(Vui lòng ghi rõ họ tên/ With Merchant's full name)

Chú ý/ Note: Chủ thẻ luôn giữ 1 bản photo của đơn đăng ký này, trường hợp số tiền giao dịch chưa được chuyển đổi trả góp và đã thể hiện trên sao kê, thì vui lòng thông báo cho ngân hàng để kiểm tra và xử lý: LH 1900 5555 88/ 08-35266060 chậm nhất là 15 ngày kể từ ngày phát sinh giao dịch, sau thời gian này Sacombank hoàn toàn miễn trách nhiệm đối với lãi/ phí phát sinh có liên quan (nếu có)/ The Cardholder always keeps a copy of this application form, in case the transaction amount has not been converted to instalment amount, which have been stated in the statement, please contact the bank for checking and settlement via 19005555 88/ 08-35266060 within 15 days from the date of transaction, after that time, Sacombank is completely waived for any relevant incurred interest/ fees (if any).

Chú ý/ Note: ĐVKD phải chuyển đơn đăng ký của chủ thẻ về Sacombank: tragop@sacombank.com chậm nhất 3 ngày làm việc kể từ ngày chủ thẻ đăng ký. Sacombank sẽ chuyển đổi trả góp chậm nhất 3 ngày làm việc kể từ khi nhận thông tin đăng ký đầy đủ và hợp lệ từ ĐVKD. Các trường hợp thiếu sót thì ĐVKD hoàn toàn chịu trách nhiệm giải quyết với chủ thẻ các khoản lãi/ phí phát sinh có liên quan (nếu có)/ The Merchant must send registration form(s) of Cardholder to Sacombank via tragop@sacombank.com within 03 business days from the date of the Cardholder's registration. Sacombank shall convert the transaction amount to instalment amount within 03 business days from the date of receipt of sufficient and duty registration information from the Merchant. In case of any insufficient information, the Merchant is sole responsible for dealing with the Cardholder on the relevant incurred interest/ fees (if any).

ĐIỀU KHOẢN & ĐIỀU KIỆN- TRẢ GÓP LÃI SUẤT 0%

(Cập nhật ngày 06/01/2017)

Trước khi đăng ký Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% bằng thẻ tín dụng quốc tế Sacombank, Quý khách vui lòng đọc kỹ các Điều khoản và Điều kiện được quy định dưới đây. Khi Quý khách sử dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0%, có nghĩa là Quý khách đã chấp nhận sẽ bị ràng buộc bởi các quy định trong bản Điều khoản & Điều kiện này. Mọi thắc mắc, Quý khách vui lòng liên hệ Dịch vụ Khách hàng 24/7 qua số 1900 5555 88.

1. Điều kiện để sử dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0%:

- 1.1. Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% chỉ áp dụng đối với khách hàng cá nhân và đồng thời là Chủ thẻ của thẻ tín dụng quốc tế Sacombank ('Chủ thẻ').
- 1.2. Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% chỉ áp dụng đối với các giao dịch mua sắm bằng thẻ tín dụng quốc tế & không áp dụng cho giao dịch tạm ứng tiền mặt, thanh toán phí dịch vụ ngân hàng, thanh toán lãi suất, trả góp bằng tiền mặt, thanh toán chi phí cơ bản, dịch vụ ngân hàng & giao dịch với các tổ chức tín dụng khác.
- 1.3. Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% sẽ không áp dụng trong các trường hợp sau: (a) Phương thức trả góp Chủ thẻ đăng ký có tỷ lệ/giá trị và/ hoặc thời hạn trả góp dưới mức tối thiểu theo quy định của từng Doanh nghiệp ('Nhà cung cấp'); hoặc (b) Tài Khoản Thẻ Tín Dụng trong tình trạng chậm thanh toán; hoặc (c) Chủ thẻ vi phạm Các Điều Khoản & Điều Kiện Phát Hành và Sử Dụng Thẻ Tín Dụng Sacombank; hoặc (d) Giao dịch đã được đăng ký sử dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% hoặc (e) Hết hạn mức tham gia trả góp hoặc dư nợ không đủ chuyển đổi trả góp.

2. Mua hàng hóa sử dụng dịch vụ trả góp 0%:

- 2.1. Khi sử dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0%, Chủ thẻ sẽ không phải thanh toán khoản tiền lãi trên số dư của giao dịch đã đăng ký sử dụng dịch vụ.
- 2.2. Tại thời điểm giao dịch trả góp được thực hiện, Chủ thẻ sẽ phải điền đầy đủ thông tin vào mẫu đơn đăng ký dịch vụ và ký xác nhận tại điểm bán lẻ của Doanh nghiệp. Mẫu đơn này được dùng để xác nhận giao dịch trả góp đã được Chủ thẻ chấp thuận & làm thủ tục hợp lệ cho Doanh nghiệp & Sacombank.
- 2.3. Sacombank sẽ ghi nợ số tiền giao dịch được áp dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% vào Tài Khoản Thẻ Tín Dụng thành các khoản trả góp hàng tháng liên tục tùy thuộc vào thời hạn và tỷ lệ trả góp do Quý khách chọn và phù hợp với quy định của Doanh nghiệp bắt đầu từ ngày do Sacombank toàn quyền quyết định. Số tiền được thanh toán thành nhiều lần và khoản phải trả của tháng đầu tiên sẽ được ghi nợ vào Tài Khoản Thẻ Tín Dụng ngay lập tức hoặc vào ngày do Sacombank toàn quyền quyết định.
- 2.4. Tổng giá trị giao dịch được chia đều cho số tháng theo thời hạn trả góp Chủ thẻ đã đăng ký thành các khoản phải trả cố định hàng tháng. Khoản phải trả cố định hàng tháng sẽ được lập bảng như giao dịch thông thường và là một phần của tổng số tiền phải thanh toán trên mỗi bảng thông báo giao dịch.
- 2.5. Hạn mức tín dụng của Chủ thẻ trên Tài Khoản Thẻ Tín Dụng sẽ bị giảm một khoản tương ứng với giá trị giao dịch áp dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% Chủ thẻ phải thanh toán cho Sacombank. Hàng tháng, hạn mức của Tài Khoản Thẻ Tín Dụng sẽ tự động tăng tương ứng với số tiền mà Chủ thẻ đã thanh toán cho Sacombank theo từng kỳ trả góp.
- 2.6. Chủ thẻ được tích lũy điểm thưởng trên các giao dịch áp dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0%.
- 2.7. Bất kể các quy định trên, trong trường hợp Chủ thẻ không thanh toán toàn bộ số tiền phải thanh toán trên bảng thông báo giao dịch Tài Khoản Thẻ Tín Dụng vào hoặc trước ngày đến hạn thanh toán, Chủ thẻ sẽ phải thanh toán một khoản lãi suất trên tổng dư nợ cuối kỳ của Tài Khoản Thẻ Tín Dụng theo quy định của bản Các Điều Khoản và Điều Kiện Phát Hành và Sử Dụng Thẻ Tín Dụng của Sacombank.
- 2.8. Chủ thẻ sau khi đăng ký chương trình trả góp lãi suất 0%-Số tiền này sẽ được chuyển đổi chậm nhất sau 10 ngày làm việc. Trường hợp chủ thẻ nhận được thông báo giao dịch nhưng số tiền chưa chuyển đổi/chủ thẻ thanh toán dư nợ trước hạn, chủ thẻ vui lòng liên hệ Dịch vụ Khách hàng để được tư vấn.
- 2.9. Trường hợp chủ thẻ đã thanh toán trước hoặc giao dịch đã được trích nợ tự động thì ngân hàng chỉ thực hiện chuyển đổi giao dịch trả góp trên đúng dư nợ thực tế (không bao gồm khoản lãi và phí) tại thời điểm chuyển đổi nếu không vi phạm Điều 1 khoản 1.3 ở trên.

3. Chấm dứt

- 3.1. Sacombank có quyền hủy bỏ hoặc chấm dứt cung cấp Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% tại bất kỳ thời điểm nào (bao gồm nhưng không giới hạn bởi các trường hợp sau đây) bằng việc thông báo đến Chủ thẻ và yêu cầu Chủ thẻ thanh toán ngay toàn bộ số dư còn lại của giao dịch áp dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% khi có một trong các trường hợp xảy ra sau:
 - a. Chủ thẻ vi phạm một trong Các Điều Khoản & Điều Kiện của Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% hoặc của bản Các Điều Khoản và Điều Kiện Phát Hành và Sử Dụng Thẻ Tín Dụng của Sacombank; hoặc
 - b. Tài Khoản Thẻ Tín Dụng chuyển sang tình trạng chậm thanh toán hoặc Chủ thẻ không thanh toán nợ theo yêu cầu của Sacombank; hoặc
 - c. Tài Khoản Thẻ Tín Dụng hoặc Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% bị hủy bởi Chủ thẻ hoặc bởi Sacombank hoặc khi Chủ thẻ qua đời hoặc mất khả năng lao động hoàn toàn và vĩnh viễn.
- 3.2. Khi Tài Khoản Thẻ Tín Dụng hoặc Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% bị chấm dứt sử dụng, toàn bộ số dư còn lại của giao dịch áp dụng cho Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% sẽ ngay lập tức trở thành số tiền đến hạn thanh toán và được ghi nợ tự động vào Tài Khoản Thẻ Tín Dụng của Quý Khách không ngoại trừ bất kỳ lý do nào.

4. Loại trừ trách nhiệm

Sacombank sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ khiếm khuyết hoặc hư hại của hàng hóa cũng như bất kỳ tranh chấp nào khác giữa Chủ thẻ và Doanh nghiệp liên quan đến việc Mua Hàng Hóa Sử Dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0%. Chủ thẻ theo đây ủy quyền cho Sacombank tiếp tục ghi nợ các khoản phải thanh toán thành nhiều lần của Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% vào Tài Khoản Thẻ Tín Dụng dù có bất kỳ tranh chấp nào xảy ra.

5. Điều khoản chung

- 5.1. Sacombank có quyền chấp nhận hoặc từ chối bất kỳ yêu cầu sử dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% nào mà không phải cung cấp lý do.
- 5.2. Bất kể các quy định của Bản Điều Khoản & Điều Kiện này, Sacombank sẽ có quyền (a) ngừng hoặc chấm dứt Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0%; và/ hoặc (b) bổ sung hoặc điều chỉnh các quy định trong Bản Điều Khoản & Điều Kiện này bằng thông báo đến Chủ thẻ tại bất kỳ thời điểm nào. Sacombank sẽ thông báo cho Chủ thẻ về những điều chỉnh này bằng bất kỳ phương tiện hoặc cách thức nào do Sacombank quyết định.
- 5.3. Sacombank có quyền trao đổi với Doanh nghiệp về thông tin của Chủ thẻ trong chương trình này.
- 5.4. Chủ thẻ theo đây đồng ý không hủy ngang với Sacombank rằng vào bất cứ thời điểm nào mà không cần phải thông báo hoặc có bất kỳ trách nhiệm nào, Sacombank có quyền tiết lộ thông tin của hoặc liên quan đến Chủ thẻ cho bên thứ 3 nào mà Sacombank cho là phù hợp.
- 5.5. Những điều khoản và điều kiện này sẽ áp dụng đối với giao dịch Mua Hàng Hóa Sử Dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% và Chủ thẻ sẽ vẫn tiếp tục bị ràng buộc bởi các điều khoản và điều kiện của bản Các Điều Khoản và Điều Kiện Phát Hành và Sử Dụng Thẻ Tín Dụng của Sacombank cũng như bất kỳ thỏa thuận nào khác giữa Chủ thẻ và Sacombank.
- 5.6. Trong trường hợp có bất kỳ mâu thuẫn nào giữa bản Các Điều Khoản và Điều Kiện Phát Hành và Sử Dụng Thẻ Tín Dụng của Sacombank và Bản Điều Khoản & Điều Kiện này, Bản Điều Khoản & Điều Kiện này sẽ được ưu tiên áp dụng đối với việc Mua Hàng Hóa Sử Dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0%.